☐ **C.M.R.** Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

RISOUSS AGRICOLE
Service Export
N° 959, Rue 21 Av. Ahmed Al Hiba
Z.I. AIT MELLOUL - AGADIR
Tél.. +212 528 244 917 - Fax : +212 528 244 919
R.C.: 8085 INEZGANE - Pat.: 49855448

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda
cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato
de Transporte Internacional de Mercancías por
Carretera (CMR)

CMR

Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause
contraire, a la Convention relative au contrat de
transport international de marchandises par route
(CMR).

This carriage in subject, notwithstanding any clause
to the contrary, to the Convention on the Contract for
the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte que sometido, no obstante
a toda cláusula contraria al convenio sobre
el contrato de transportes, según la norma
del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinatario (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Marketing & Trading Gmbh
Franzstrasse 32-53111 Bonn Germany

16 Porteador (nombre, domicilio, país) -Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

Sté B. GOLDEN WAY S.A.R.L
Transport National et International
Hay El Amal, Rue 54, N° 2450 - KENITRA
06 61 62 04 69 / 06.66.38 17 30

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

MUNCH GERMANY

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

TEAM FAST SARL
87, Hay Wafaa 2 Bouchtiyine
1er Etg - Kenitra
Tél : 06 61 62 04 69 / 06 61 80 06 07

7835-02

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

17 Bis Referencia Transportista		MATRICULA	
		Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia	Km.	34110 A59	7835-02

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada
por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o
mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.

5 Documentos anexos
Documents annexes
Documents attached

CERTAFICAT +FACTURE

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and nos	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the number	10 N.° estadistico / N.° statistique / Statitiscal number	11 Peso bruto Kg. / Poids brut Kg. / Gross weight in Kg	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
SANS	3308	PCB 215	POIVRON		1227 Kg	
SANS	148	PCB 215	HARICOT PLAT		662 Kg	
SANS	720	PCB 215	COURGETTE NOIRE		3676 Kg	

GUERI /ENT

CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGEES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉES AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
N.B Les palettes EURO sont recuperables ou reglees ... Le reglement de transp...					SI / NO (ADR*) CLASE	SI / NO

| Classe / Class | Chiffre / Number | Lettre / Letter | (ADR*) | Documentos anexos y/o precisiones concretas: |

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

Con hôte douane /carg/anc
6 14/01/2020 vôir bulletin de
temperature a 8° Jusqu'au l'entrée controle. Fun du controle 16h45
comb N°07208 et N° 07205
Nouveau / com 0853.
Temp +9°C
32 EP getauscht SIRAN
1EP kaputt

19 Estipulaciones particulares / Conventions particuliéres / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas
en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo
(Acuerdo A. E. T. R.)

Verzollt am
14. Jan. 2020
DHL FoodLogistics GmbH

15.01.20

Landgard
Obst & Gemüse GmbH Kehl
Niederlassung München
Maria-Probst-Straße 31
80939 München

20 A pagar por: / To be paid by:

	Remitente / Sender	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage charges:			
Descuentos: / Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplem. Charges:			
Gastos accesorios: + / Other charges:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Etabile á / Established in ___ a / le / on ___ 2.0

22

RISOUSS AGRICOLE
Service Export
N° 959, Rue 21 Av. Ahmed Al Hiba
Z.I. AIT MELLOUL - AGADIR
Tél.. +212 528 244 917 - Fax : +212 528 244 919
R.C.: 8085 INEZGANE - Pat.: 49855448

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur

23

Sté B. GOLDEN WAY S.A.R.L
Transport National et International
Hay El Amal, Rue 54, N° 2450 - KENITRA
Tél : 06.61.62.04 69 / 06.66.38.17.30

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur

24 Recibo de mercancía / Marchandises recues / Goods received.

Lugar / Lieu / Place ___ a / le / on ___ 2.0

FRESH LOGISTICS SYSTEM GmbH

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire

GRAFISA - Tel. 950 500 950